

### З промови Прем'єр-міністра Канади Жана Крет'єна на урочистому банкеті вітання української делегації в Оттаві

Ми, канадці, думаємо про Україну. Думки про неї постійно у наших головах: сильна Україна відповідає інтересам Канади. Вільна, демократична і процвітаюча Україна — це ключ до миру і стабільності у Вашому регіоні, а також у Європі. Торгівля між Канадою і процвітаючою Україною зробить нас обох сильнішими.

Ми дбаємо про Україну. Дбаємо нашими серцями, тому що Ваша слава історія підтримувалася в Канаді мільйонами канадців українського походження. Ті, хто знають Вашу історію, сподіваються, що нарешті український народ зможе втілити в життя свої мрії про свободу, про краще життя, мрії, які плекали їх предки. Голова і серце, прем'єр-міністре, — це міцна комбінація!

Тарас Шевченко писав, що незважаючи на тиранію, дух є безсмертним і вільним і його не можна задушити. Український дух — це той дух, що пережив війну, голодомори, репресії, і він так само справиться з труднощами, які принесли реформи. Канадські українці допомогли зберегти той дух. Їх мрії про свободу України не згасали, і святкування незалежності шість років тому було таке ж радісне і сердечне. Вони засіяли в Канаді це насіння довіри і дружби.

Наші стосунки є близькими і активними. Ми гордимось, що перший візит Президента Кучми за кордон був до Канади. Наші міністри і офіційні особи тісно співпрацювали тут, в Канаді, під час візиту міністра Удовенка цієї весни, і в Україні, де тепло вітали минулої осені міністра Аксворті. Офіцери Збройних сил України навчаються в Канаді, у Києві Посольство Канади є пунктом контакту з НАТО, у Боснії канадці та українці пліч-о-пліч виконували свої функції. Україна зробила величезний внесок у систему безпеки після „холодної війни“, підтримуючи глобальне ядерне роззброєння. Багато Вашої праці у тому, що Ви сприяєте розширенню НАТО, яке не знизить, а посилить європейську безпеку. Ці зусилля увінчаються підписанням нової Хартії НАТО. Ви старанно налагоджували стосунки з Вашими сусідами, маючи мудрість, добре бачення і вміння. Два тижні тому це завершилося підписанням нової угоди з Російською Федерацією, яка відкриває новий розділ у регіональній стабільності та процвітанні. І, нарешті, Україна показала взірць сучасної демократії у мир-ному переході влади і можливості розвиватися різним поглядам. Це все над-звичайно вражає.

Ми хочемо поглиблювати і розширювати наші зв'язки, залучити великий існуючий потенціал для інвестицій та торгівлі. Я сподіваюся, що відкриття програми „Канадсько-українська ділова ініціатива“ пролунає заклик до канадського бізнесу, що прийшов час інвестувати в Україну, а тут ідеться про багато!

інструменту фінансування канадського експорту до України, що запропонований Канадською Корпорацією розвитку експорту (ККРЕ) в обсязі 55 млн. кан. доларів. Два нових проекти технічної допомоги ККРЕ будуть спрямовані на стимулювання реформ в Україні і її здатність приваблювати іноземних інвесторів та збільшувати міжнародну торгівлю. Перший проект стосується меться забезпечення діяльності Міністерства юстиції України в контексті правових реформ, другий — державної служби оподаткування, фінансового менедж-менту, а також енергетичного і аграрного секторів;

● прем'єр-міністр П.Лазаренко оголосив про наміри уряду України відвести в столичній області земельну площу з метою реалізації наступних заходів канадсько-українських ініціатив.

Всі проекти та договори означають значне збільшення капіталовкладень Канади в Україні. Торгівля між Канадою й Україною сягає в середньому 60 млн. дол. на рік — неприпустимо низький рівень, як висловився один з доповідачів на конференції. Канада із-понад мільйоном населення українського походження є природним торговельним партнером для України. Вона може багато чого запропонувати, зокрема в галузях технологій, енергетики і сільського господарства — галузях, які вкрай важливі для економіки України.

### КУДІ '97

Галузеві програми Канадсько-української ділової ініціативи — КУДІ '97 — відбувалися у трьох містах Західної Канади: енергетика — у Калгарі; сільське

господарство — у Реджайні; будівництво — у Вінніпезі. Для розширення кола ділових контактів, програми були пов'язані з галузевими виставками-торгами. Понад 50 тисяч осіб відвідали виставки нафтогазової промисловості «ІнтерКан '97», «Фермерські досягнення Західної Канади» і конференцію «Канадське будівництво і будівельні виробни '97». Це дало змогу українським підприємцям обговорити справи з потенційними партнерами. На банкеті з нагоди відкриття КУДІ '97 у Калгарі, міністр закордонних справ Канади Ллойд Аксворті сказав: «Угоди, підписані сьогодні, означатимуть робочі місця, торгівлю і капіталовкладення для обох наших країн». Він схвалив міжнародну політику України за розв'язку давно назрілих проблем територіальних незгод з Росією та Румунією укладенням двосторонніх договорів. Господарями на банкеті були провідники трьох степових провінцій: прем'єр Альберти Ралф Клайн, прем'єр Саскачевану Рой Романов і прем'єр Манітоби Геррі Филмон. Серед почесних гостей були прем'єр-міністр України П.Лазаренко здружиною, посол України в Канаді В. Фуркало і посол Канади в Україні Крістофер Вестдал.

У своєму зверненні прем'єр-міністр Лазаренко підкреслив значення реформ, включно з приватизацією малих і середніх підприємств, стабільною грошовою одиницею, контролем над інфляцією і довгоочікуваним позитивним зростом валового внутрішнього продукту. Внаслідок реформ, за перше півріччя цього року Україна спромоглася привабити втричі більше іноземних капіталовкладень, ніж за останні 5 років у цілому.

Проблеми залишаються, хоч Україна намагається переорієнтувати себе від економіки командного типу до системи вільного ринку. Роман Шпек сказав на засіданні секції з економічного розвитку, що економічна лібералізація на рівні політичного курсу ще не доповнена структурними реформами. Уряд не здобув схвалення пропонуваніх змін до податкової системи, які загальмовані Верховною Радою.

Кілька канадських компаній поділились своїм досвідом у переборюванні труднощів у діловому кліматі іноземної країни, хаотичні або недостатні норми регулювання, законодавчі та податкові структури якої не сприяють встановленню прибуткового партнерства. Терпіння і зрозуміння називались найважливішими складовими для досягнення підприємницького успіху